

EDI - ASN Note (VDA 4912)		Load-No.: 59809		26.09.2018 - 12:25		page 1/2	
Vendor	-Plant: 0100 -No: 91001108	Receiver	-Plant: 100 -No.: 14550700	Unloading Area: 14248		place of storage:	
Firma SEISENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 D-58840 PLETTENBERG		GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO		Consumption:		Truck	
		VAT-No.: DE123840478		Forw. Agent Name:		Schweitzer GmbH & Co.	
		VAT-No.: IT04886850728		-Number:		16070077	
				Gross Weight:		15.623 KG	
ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.				Add. Data Vendor	
		Pack. Mat. -Quant.	- Number Cust.			-Number Vendor	Consignment
80524651	000010	2511108890	5.120	PC	S	SCHALTRAD 4. GANG	550003916002
26.09.2018		035310-900				nt. wt.: 7.211 KG , gr. wt.: 7.896 KG	
		CC: 180088899	640	PC	S		
		CC: 180088892	640	PC	S		
		CC: 180088890	640	PC	S		
		CC: 180088883	640	PC	S		
		CC: 180088878	640	PC	S		
		CC: 180088870	640	PC	S		
		CC: 180088861	640	PC	S		
		CC: 180087291	640	PC	S		
		CC: 8	DCT300	PC		DCT300/P01850	
		Cast-Number: 238759					
		UC-Material: G051740010					
		Text: Engineering Change Status A					
		Text: Customer Change No.					
		Text: Supplier Index -					
80527338	000010	2511109090	1.940	PC	M	SCHALTRAD 5. GANG	550003915902
26.09.2018		035305-900				nt. wt.: 1.783 KG , gr. wt.: 1.953 KG	
		CC: 180088107	970	PC	M		
		CC: 180087224	970	PC	M		
		CC: 2	DCT300	PC		DCT300/P01850	
		Cast-Number: 239076					
		UC-Material: G055510030					
		Text: Engineering Change Status A					
		Text: Customer Change No.					
		Text: Supplier Index -					
80527341	000010	2511109290	5.400	PC	M	SCHALTRAD 6. GANG	550003915802
26.09.2018		035306-900				nt. wt.: 3.460 KG , gr. wt.: 3.803 KG	
		CC: 180088752	1.350	PC	M		
		CC: 180088739	1.350	PC	M		
		CC: 180087211	1.350	PC	M		
		CC: 180087204	1.350	PC	M		
		CC: 4	DCT300	PC		DCT300/P01850	
		Cast-Number: 239076					
		UC-Material: G055510030					
		Text: Engineering Change Status A					
		Text: Customer Change No.					
		Text: Supplier Index -					
GR:			Quant. Check:		Rating Check:		

EDI - ASN Note
(VDA 4912)

Vendor

-Plant: 0100
-No: 91001108

Firma
SEISSENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
D-58840 PLETTENBERG

Receiver

-Plant: 100
-No.: 14550700

GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

Unloading Area:

14248

place of storage:

Truck

Consumption:

Dispatch Type:

Forw. Agent Name:

Schweitzer GmbH & Co.

-Number:

16070077

Gross Weight:

15.623 KG

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

Load-No.: 59809

26.09.2018 - 12:25
page 2/2

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.				Add. Data Vendor	
		Pack. Mat. -Quant.	- Number Cust.			-Nummer Vendor	Consignment
Cast-Number: 610449 UC-Material: L058110010 Text: Engineering Change Status A Text: Customer Change No. - Text: Supplier Index -							
80527343	000010	2511109390	3.700	PC	M	SCHALTRAD 7.GANG	550003915702
26.09.2018		035307-900					nt. wt.: 1.799 KG , gr. wt.: 1.971 KG
		CC: 180088817	1.850	PC	M		
		CC: 180087175	1.850	PC	M		
		CC: 2	DCT300	PC		DCT300/P01850	
		Cast-Number: 611024					
		UC-Material: L060540010					
		Text: Engineering Change Status A					
		Text: Customer Change No.					
		Text: Supplier Index -					
***** E N D *****							
GR:							
Quant. Check:							
Rating Check:							

216 8419

590 861 9283

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg

Company
GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 6.GANG
(Part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1092.90
(costumer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002068
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 610449
(heat number / No. de Coulee)
Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

HBS-Teile.-Nr. 035306-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS:)
Änderungsindex A
(draw. notific. index / Indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80527341/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)
Herstellprozess EVD/CC
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1013726
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material L058110010
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 09/13/2018
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 5,400
(quantity / Quantité)

Stahlhersteller Lech-Stahlwerke GmbH
(steel mill / Acierie)
Lieferspezifikation GCG 805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulee)
Lieferzustand BG-Geglüht/ + FP isoth
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 42 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulee)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.1900	0.1800	1.2800	0.0080	0.0250	1.1000	0.0300	0.1200	0.1100	0.0060	0.0270	0.0100	0.0003	0.0070	0.0050	0.0000	0.0000	0.0019	0.0050	0.0000	0.0000	0.0011	0.0123	21.000	13.300

Härtbarkeit (hardnability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.20	0.00	44.40	0.00	42.10	0.00	38.20	0.00	35.20	0.00	32.90	31.20	29.70	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00			
Fdyn	0.00	-	0.00																				

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT	Randentkohlung (decarburation / Décarburation)	0.000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim. 5 - 8 Sek. 8	- 9	

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm²)		Rp0,2(N/mm²)	
0.00	-	0.00	0.00

A(%)		Z(%)	
0.00	-	0.00	0.00

Av(J)		bei T(°C)	
0.00	-	0.00	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0 0	-	201.0 0	HB
Ergebnis (result / Résultat)	152.0 0	-	171.0 0	HB

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Datum
(date / Date)

09/26/2018

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /

Computer generated, valid without signature /

Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector
WT - i. V. Dillmann, Johannes



Seit über ...

50
JahreLudwigsburg, 26.09.2018
Seite 1 von 1**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-008449 vom 26.09.2018



18-008449

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute gentleigen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 01.10.2018 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 26.09.2018 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	80524651	8	COLLI	Getriebeteile	15.623	
2	80527338	2	COLLI			
3	80527341	4	COLLI			
4	80527343	2	COLLI			
Summe:		16,00	COLLI	15.623,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières				
19 Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Kfz Anhänger Fahrer						
22 Benutzter Grenzübergang						
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		KUEHNE + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc 70026 Modugno (BA) Datum / Date 27 Gut 18-008449 empfangen am Réception des marchandises le 21.10.2018 GETRAG SPA I-70026 MODUGNO "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEF604